

Numéro 11

*Sciences & Techniques*  
*du*  
*L a n g a g e*

REVUE DU CENTRE DE LINGUISTIQUE APPLIQUÉE DE DAKAR

Université Cheikh Anta Diop de Dakar



**CLAD**



*Sciences & Techniques*  
*du*  
*L a n g a g e*

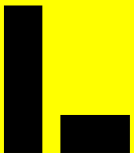
*Revue du Centre de Linguistique*  
*Appliquée de Dakar*

Université Cheikh Anta Diop

S O M M A I R E



1. Voix et valence verbale en balante soofa, en x=wolof et en créole de Guinée-Bissau.....6  
Chérif MBODJ
2. La prédication en jóola fooñi.....30  
Alain Christian BASSENE
3. Du lexique à la grammaire : Le système verbal des créoles du groupe CPAO.....46  
Noël Bernard BIAGUI
4. Les constructions exprimant la corporation, la qualité, la spécification, l'état et la localisation : le cas du guñaamolo et du jóola fóoñi.....66  
Lamine BODIAN
5. Valence et voix verbale en diola édammé (Langue-atlantique du nord-ouest de la Guinée-Bissau).....82  
Mamadou DABO
6. La réciprocity en gujæhær, langue nyun, parlée au sud du Sénégal.....96  
Arame GOUDIABY



Revue du Centre de Linguistique Appliquée de Dakar  
Université Cheikh Anta Diop de Dakar

**Sciences & Techniques**  
du  
**L a n g a g e**

Numéro 11 : Décembre 2016

CLAD

ISSN: 0850-3923 - N°11, Décembre 2016, 111 pages – Sciences & Techniques du Langage  
Revue du Centre de Linguistique Appliquée de Dakar – Université Cheikh Anta Diop de Dakar

# Sciences & Techniques du Langage

Revue du Centre de Linguistique Appliquée de Dakar

## Directeur de publication

Chérif Mbodj

## Comité scientifique

BERGOUNIOUX Gabriel (Université d'Orléans, France), CISSÉ Momar (FLSH, UCAD), DA CRUZ Maxime (Université d'Abomey-Calavi, Bénin), DAFF Moussa (FLSH, UCAD), DIKI-KIDIRI Marcel (CNRS-LLACAN/INaLCO), DUMONT Pierre (Antilles-Guyanes), FAYE Souleymane (CLAD, UCAD), GANDON Francis (Université de Caen), MBAYA Maweya (UGB), MBODJ Chérif (FLSH et CLAD, UCAD), N'DIAYE-CORRÉARD Geneviève (FLSH, UCAD), NDAO Papa Alioune (FLSH, UCAD), NDIAYE Modou (FLSH, UCAD), NDIAYE Falilou (FLSH, UCAD) ROUGÉ Jean-Louis (Université d'Orléans, France), SECK Aliou Ngoné (FLSH, UCAD).

## Comité de lecture

BA Mamadou (FLSH, UCAD), CISSÉ Momar, CISSÉ Mamadou (FLSH, UCAD), DIAGNE Mbacké (CLAD, UCAD), ENGUEHARD Chantal (Université de Nantes, France), FALL Moussa (FLSH, UCAD), FAYE Souleymane, MBODJ Chérif, MBOW Fallou (FASTF, UCAD), NDIAYE Modou, ROUGÉ Jean-Louis, SAMBOU Pierre (FLSH, UCAD), SECK Aliou Ngoné, THIOUNE Birahim (FASTEF, UCAD), WONE Ibrahima (FLSH, UCAD).

## Comité de rédaction

Mbacké DIAGNE, Noël Bernard BIAGUI (CLAD, UCAD), Augustin NDIONE (CLAD, UCAD), Augustin COLY (FLSH, UCAD), Ibrahima WONE, Ibrahima SAKHO (FLSH, UCAD).

## Mise en page

Noël Bernard BIAGUI

## Adresser toute correspondance à :

CLAD, Université Chekh Anta Diop de Dakar  
5005 Dakar-Fann, Sénégal.  
[revuestlclad@gmail.com](mailto:revuestlclad@gmail.com)

Les auteurs sont priés d'envoyer leurs textes sur CD accompagnés d'une version pdf (préciser le logiciel utilisé et fournir les polices de caractères spéciaux).

Les manuscrits reçus sont confiés au comité de rédaction qui, après avis du comité de lecture, décide de leur publication. Les manuscrits non publiés ne sont pas renvoyés aux auteurs.

# S O M M A I R E

1. Voix et valence verbale en balante soofa, en x=wolof et en créole de Guinée-Bissau.....6  
Chérif MBODJ
  
2. La prédication en jóola fooñi.....30  
Alain Christian BASSENE
  
3. Du lexique à la grammaire : Le système verbal des créoles du groupe CPAO.....46  
Noël Bernard BIAGUI
  
4. Les constructions exprimant la corporation, la qualité, la spécification, l'état et la localisation : le cas du guñaamolo et du jóola fóoñi.....66  
Lamine BODIAN
  
5. Valence et voix verbale en diola édammé (Langue-atlantique du nord-ouest de la Guinée-Bissau).....82  
Mamadou DABO
  
6. La réciprocity en gujæhær, langue nyun, parlée au sud du Sénégal.....96  
Arame GOUDIABY